



**CONSILIUL NATIONAL PENTRU COMBATAREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: support@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 263
din 26.04.2017**

Dosar nr.: 547/2016

Petiția nr.:4935/22.08.2016

Petent: [REDACTED]

Reclamat: [REDACTED]

Obiect: petenta semnaleză Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării faptul că i-au fost adresate injurii și remarci antisemite .

Numele, domiciliul sau reședința părților

1.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului

1.1.1. [REDACTED] domiciliată în [REDACTED]

1.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

1.2.1. [REDACTED] domiciliat în [REDACTED]

I. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Petenta arată faptul că se consideră discriminată de către partea reclamată, vecinul său de scară care instigă copiii să fie obraznici și să îi adreseze injurii rasiste și antisemite. În data de 22.07.2016, copilul părții reclamate i-a adresat injurii antisemite „Jidoavă împutită”, „du-te la Auschwitz la doctorul Mengele”, antrenând și pe alți copii.

II. Procedura de citare

3.1. în temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura legală de citare a părților.

3.2. Prin adresa nr. 4935/22.11.2016 a fost citată petenta, iar prin adresa nr. 7058/22.11.2016 a fost citată partea reclamată, pentru termenul stabilit de Consiliu la



data de 13.12.2016.

3.3. Procedura este legal îndeplinită.

III. Susținerile părților

Susținerile petentei

4.1.1. Petenta arată că un vecin de bloc terorizează locatarii din bloc, instigând copiii să fie obraznici.

4.1.2. În septembrie 2014, fiul lui [REDACTED] i-a adresat injurii rasiste, antisemite: „Jidoavă împutită”, „du-te la Auschwitz”, „să ieși de acolo pe horn”, „să ajungi pe mâinile lui Mengele”.

4.1.3. Petenta deduce că a fost învățat de către tatăl său, întrucât copilul avea atunci 10 ani. Petenta declară că nu s-a luat nicio măsură, deși s-a adresat CNCD, iar [REDACTED] a continuat să o hărțuiască, strigând „Adolf Hitler” sau „Du-te la Auschwitz”.

4.1.4. Martora la incidentul descris a fost vecina [REDACTED] care locuiește la aceeași adresă, [REDACTED].

4.1.5. Petenta a reclamat incidentul descris la Secția 1 Poliția Arad, primind răspunsul 188147/22.08.2016.

4.1.6. Din adresa menționată, reiese faptul că se confirmă faptele sesizate, părinții copilului fiind avertizați cu privire la comportamentul acestuia, fiindu-le aduse la cunoștință prevederile Legii 61/1991 privind normele de conviețuire socială, asupra dlui [REDACTED] luându-se măsura sancționării contravenționale.

4.1.7. Lucrurile au continuat în aceeași manieră, copilul părții reclamate adresându-i injurii „Jidoavă împutită”, „du-te la Auschwitz”.

4.1.8. Petenta a transmis și declarația martorei [REDACTED] care locuiește la aceeași adresă [REDACTED] și care a fost lovită de [REDACTED] în luna februarie 2014. Arată faptul că se afla întâmplător în curte atunci când copilul reclamatului i-a spus petentei „Jidoavă împutită”, „să meargă la Auschwitz”, „să ieși de acolo pe horn”, „să ajungi pe mâinile lui Mengele”.

Susținerile părții reclamate

Reclamatul, deși legal citat, nu a fost prezent în data de 13.12.2016 și nu a depus note scrise.

IV. Motivele de fapt și de drept

5.1. **În fapt**, Colegiul director urmează a se pronunța asupra aspectelor sesizate, respectiv asupra afirmațiilor cu caracter antisemit la adresa petentei.

5.2. Conform art. 2 alin. 1 din O.G. 137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, constituie discriminare „orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex,



orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV sau apartenență la o categorie defavorizată, care are ca scop sau efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”.

5.3. Potrivit art. 15 din O.G. 137/2000, republicată, constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intra sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia.

5.4. O faptă poate fi calificată ca fiind faptă de discriminare dacă îndeplinește cumulativ mai multe condiții:

-Existența un tratament diferențiat manifestat prin deosebire, excludere, restricție sau preferință (existența unor persoane sau situații aflate în poziții comparabile)

-Existența un criteriu de discriminare potrivit art. 2, alin. 1 din O.G. nr. 137/2000 republicată. Potrivit legii, criteriile de discriminare sunt: *rasa, naționalitate, etnie, limba, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârsta, handicap, boala cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu.*

-Tratamentul diferențiat să aibă drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate a unui drept recunoscut de lege;

-Tratamentul diferențiat să nu fie justificat obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop să nu fie adecvate și necesare.

5.5. Colegiul director a analizat petiția având în vedere elementele constitutive ale unei fapte de discriminare. Colegiul Director a analizat dacă există, un tratament diferențiat între diferite persoane care se află în situații comparabile și care sunt tratate în mod diferit din cauza unui criteriu de discriminare. Astfel, sub aspectul tratamentului diferențiat, se reține faptul că afirmațiile în cauză aduc atingere demnității petentei.

5.6. Art. 7 din O.G. nr. 2/2001, privind regimul juridic al contravențiilor, prevede că: (1) Avertismentul constă în atenționarea verbală sau scrisă a contravenientului asupra pericolului social al fetei săvârșite, însoțită de recomandarea de a respecta dispozițiile legale; (2) Avertismentul se aplică în cazul în care fapta este de gravitate redusă; (3) Avertismentul se poate aplica și în cazul în care actul normativ de stabilire și sancționare a contravenției nu prevede această sancțiune.

5.7. Având în vedere motivele expuse mai sus, Colegiul Director constată că se întrunesc cumulativ elementele constitutive ale unei fapte de discriminare prevăzute de art. 2 alin. 1 și art. 15 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată. Colegiul director



apreciază că, în cauză, sunt elemente care să probeze faptele de discriminare de care este acuzat reclamatul și care să conducă la angajarea răspunderii contravenționale.

5.8. Se poate constata că afirmația a fost făcută în public, în fața martorilor, vizând atingerea demnității; ea crează o atmosferă ostilă, degradantă, umilitoare la adresa petentei, datorită apartenenței etnice. Astfel sunt incidente și prevederile **art. 15 al O.G. nr. 137/2000**, care prevede următoarele "Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia.

5.9. Art. 26 alin. 1 din **O.G. nr. 137/2000** prevede: „(1) Contravențiile prevăzute la art. 2 alin. (2), (4), (5) și (7), art. 6-9, art. 10, art. 11 alin. (1), (3) și (6), art. 12, 13, 14 și 15 se sancționează cu amendă de la 1.000 lei la 30.000 lei, dacă discriminarea vizează o persoană fizică, respectiv cu amendă de la 2.000 lei la 100.000 lei, dacă discriminarea vizează un grup de persoane sau o comunitate”.

5.10. **Colegiul director aplică amenda contravențională de 1000 lei față de reclamat, având în vedere următoarele aspecte:**

a) discriminarea a vizat o persoană;

b) discriminarea etnică este considerată de către Curtea Europeană a Drepturilor Omului ca fiind cea mai gravă formă de discriminare (Asiatice din Africa de Est împotriva Regatului Unit, 14 decembrie 1973, Nachova și alții împotriva Bulgariei, 6 iulie 2005, Timishev împotriva Rusiei, 13 decembrie 2005);

c) Uniunea Europeană, atât prin directive, cât și prin jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene, solicită statelor membre aplicarea unor sancțiuni descurajante pentru discriminare.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezentei la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Constatarea existenței unui tratament diferențiat, discriminatoriu potrivit **art. 2 alin. 1 și art. 15 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată;

2. Sancționarea părții reclamate cu amendă în cuantum de 1000 lei;



3. Recomandă reclamatului să evite pe viitor producerea unor fapte de discriminare;

4. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte;

V. Modalitatea de plată a amenzii

Amenda se va achita la Direcția Generală Taxe și Impozite a județului Arad, dovada plății se va trimite către C.N.C.D. în termen de 15 zile de la rămânerea definitivă a hotărârii. În caz contrar C.N.C.D. va lua măsurile legale necesare.

VI. Călea de atac și termenul în care se poate exercita Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului director prezenți la ședință

BERTZI THEODORA – Membru

DINCĂ ILIE – Membru

GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru

HALLER ISTVÁN – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

LAZĂR MARIA – Membru

TATIANA VERONICA SANDU – Membru

POPA CLAUDIA SORINA – Membru

Data redactării: 02.11.2017

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.**

